

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

La mécanisation des travaux de chargement dans l'agriculture	183
Quelques réflexions à propos de divers matériels jouissant actuellement d'une certaine faveur	193
Annonces insérées dans ce numéro qui exposent à la Foire suisse de la machine agricole à Yverdon	198
La page des nouveautés	199
La 47e Foire Suisse d'Echantillons	199
Questions pratiques	200
36ème Rapport annuel	202

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	couv. 1/169/208
Althaus & Co., Ersigen	205
Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles	couv. 3
Baltensperger S.A., Brütten	207
Bosch Robert S.A., Genève-Zurich	187
Bucher-Guyer S.A., Niederweningen	180
Continental, Zurich	182
ESA, Burgdorf	203

Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	201
Fabrique de machines Wängi S.A., Wängi	170
Früh Jakob, Münchwilen	204
Gehring Fritz, Matzingen	205
Good Year Pneu S.A., Zurich	couv. 4
Griesser E., Andelfingen	201
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	178
Hürlimann Hans, Wil	171
International Harvester Company S.A., Zurich	couv. 2
Kunz & Cie., Burdorf	190
Landtechnik S.A., Fribourg	206
Leclanché S.A., Yverdon	191
Matra, Zollikofen	172
Meili E., Schaffhouse	175
Merk Hans, Dietikon	178
Messer Ernst S.A., Sissach	174
Müller A., Bättwil près Bâle	179
Mutuelle Vaudoise	207
Pneu-Veith S.A., Payerne	173
Röthlisberger H., Kirchberg	206
Tyvalug S.A., Vevey	179
UMA, Winterthur	176/177
Wyss H.-R., Vernand	188/189
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	204

Le numéro 7/63 paraîtra le 28 mai 1963



Dernier jour pour les ordres d'insertion: 1^{er} mai 1963

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

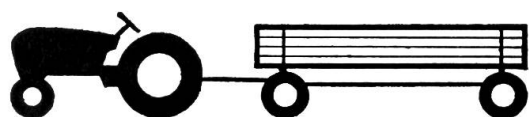
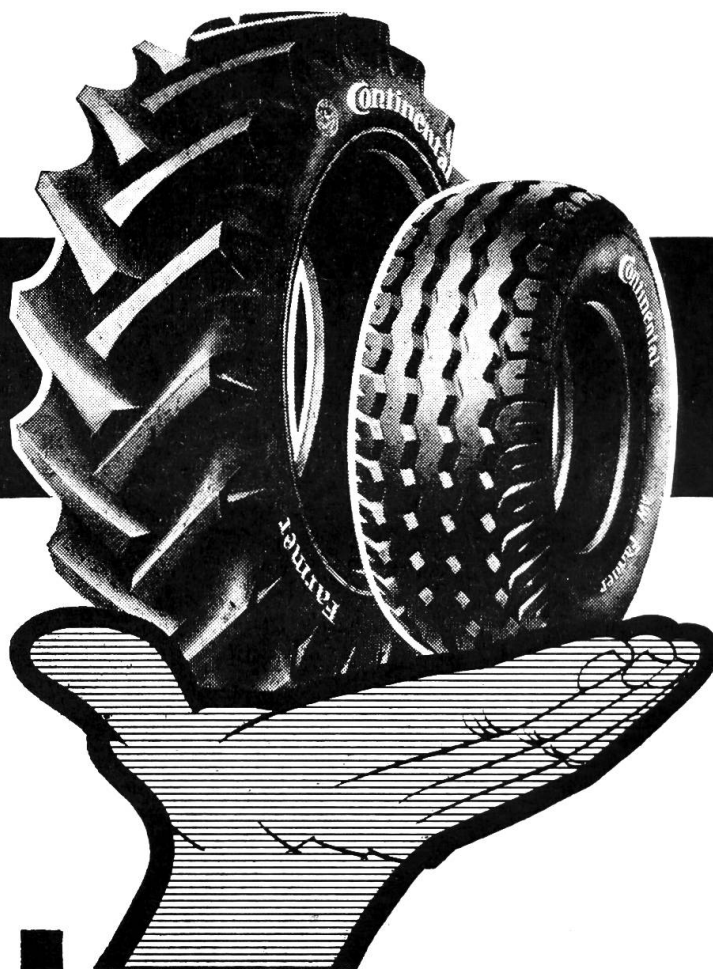
Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

Evitez les déceptions!
Seul le véritable pneu Farmer porte
les noms «Farmer» et «Continental».



2
qui
vont
de
pair...



Inséparables:

Tracteur à puissance de traction supérieure et
Char agricole roulant plus facilement
grâce aux pneus Continental AS-Famer et AW-Farmer.

Ces pneus vous permettent de faire face sans
difficultés aux problèmes de transport, même sur
terrain difficile.

Exigez expressément
les **véritables** pneus Farmer AS et AW

Bon à savoir: il n'existe
qu'un **seul véritable** pneu Farmer, celui de

Continental